

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

**Por favor de llamar al (281)437-9114*

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.

The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.

**Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.*

La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas, excepto durante las misas.

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

**Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2^o y 3^o martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4^a sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

SACRAMENT OF MATRIMONY

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

**Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

**Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.*

Archdiocese of
Galveston-Houston



**Twenty-first Sunday in Ordinary Time
Vigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario**

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, August 28, 2017

6:00pm	Pro-Life Spanish Rosary	Adoration Chapel
6:30pm	The Legion of Mary Meeting	CCE Rm 112
7:00pm	Prayer Group	Small Hall

Wednesday, August 30, 2017

6:30pm - 8:00pm	English Bible Study	Small Hall
-----------------	---------------------	------------

Thursday, August 31, 2017

11:00pm - 3:00am	(Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ	Adoration Chapel
------------------	---	------------------

**Anuncios para Próximos Eventos
Por Favor Marque su Calendario**

lunes, 28 de agosto del 2017

6:00pm	Pro-Vida Rosario en Español	Capilla de Adoración
6:30pm	Reunión de la Legión de María	CCE Rm 112
7:00pm	Grupo de Oración	Salón Pequeño

miércoles, 30 de agosto del 2017

6:30pm - 8:00pm	Estudio de Biblia en ingles	Salón Pequeño
-----------------	-----------------------------	---------------

jueves, 31 de agosto del 2017

11:00pm - 3:00am	Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe)	Capilla de Adoración
------------------	--	----------------------

“Whatever you bind on earth shall be bound in heaven;
and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”
— Matthew 16: 19



“Todo lo que ates en la tierra quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra quedará desatado en el cielo.”
— Mateo 16: 19

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon /Lun:	1 Thes 1:1-5, 8b-10; Ps 149:1b-6a, 9b; Mt 23:13-22
Tue / Mar:	1 Thes 2:1-8; Ps 139:1-6; Mk 6:17-29
Wed / Mié:	1 Thes 2:9-13; Ps 139:7-12ab; Mt 23:27-32
Thu / Jue:	1 Thes 3:7-13; Ps 90:3-5a, 12-14, 17; Mt 24:42-51
Fri / Vie:	1 Thes 4:1-8; Ps 97:1, 2b, 5-6, 10-12; Mt 25:1-13
Sat / Sáb:	1 Thes 4:9-11; Ps 98:1, 7-9; Mt 25:14-30
Sun / Dom:	Jer 20:7-9; Ps 63:2-6, 8-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA**

August 27 / 27 de agosto

7:00AM—Español † Ken Celaya † Blanca Celaya

† Jason Cisneros

9:00AM—Español

† Luis Emilio Gómez

11:00AM—English

PARISH / PARROQUIA

† Esther Vera

† Antonio Vera

† Rafael Sánchez

August 28 / 28 de agosto

NO MASS / NO HAY MISA

August 29 / 29 de agosto

6:30PM—English

† Fernando Villanueva, Jr.

† Genara Puebla

August 30 / 30 de agosto

6:30PM—Español

Acción de Gracias a la Virgen

August 31 / 31 de agosto

6:30PM—English

† Adolfo Ramírez

† Alberto Ramírez

† Jesús Lozano

Sept. 01 / 01 de sept.

6:30PM—Español

Sagrada Corazón de Jesús

Sept. 02 / 02 de sept.

6:00PM—English

PARISH / PARROQUIA

Sept. 03 / 03 de sept.

7:00AM—Español

Animas del Purgatorio

9:00AM—Español

† Luis Emilio Gómez

11:00AM—English

Birthday: Michael Dominique Ibay

1:00PM—Español

† Esther Vera

† Antonio Vera

† María Martínez

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Catholic University of America/ UST.....September 10, 2017

Universidad Católica de América/ UST.....10 de septiembre del 2017

Propagation of the Faith.....October 22, 2017

Propagación de la Fe.....22 de octubre del 2017

**Financial Gifts (Week of 08 / 20 / 2017)
Regalos Financieros (Semana del 20 / 08 / 2017)**

Regular Offertory Total:

Total de Ofrendas Regulares: \$ 11,767.77

Weekly Budget:

Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00

Over the budget:

Sobre el Presupuesto: \$ 1,767.77

Building Fund:

Fondo del Edificio: \$ 4,559.49

Thank you for your Generosity!

¡Gracias por su Generosidad!

TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE

JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY
SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL

Like Peter in today's Gospel, we can find that when we open our eyes to see, our ears to hear and our hearts to experience Jesus' presence in our daily lives, God reveals himself to us.

This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul enabled the poor to experience Jesus' presence by assisting families, providing food, and help with utility and rent bills, etc. Thank You!

Al igual que Pedro en el Evangelio de hoy, podemos encontrar que cuando abrimos nuestros ojos para ver, nuestros oídos para oír y nuestros corazones para experimentar la presencia de Jesús en nuestra vida cotidiana, Dios se nos revela.

Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paúl llevó el amor y el cuidado de Jesús a los pobres ayudando a familias, proveyendo comida, y ayuda para pagos de servicios públicos y de pagos alquiler, etc. ¡Gracias!

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISA



Starting Friday, September 1st Mass intentions for the months of October, November, and December will be accepted.

In order to offer a better opportunity for all parish households, things will be slightly different this trimester. Instead of a household being able to place three(3) Mass intentions per trimester, now that amount has been reduced to only two(2) Mass intentions per trimester.

This change has been placed in response to the increasing amount of Mass intention requests.

A partir del viernes, 1^o de septiembre se aceptarán las intenciones de Misa para los meses de octubre, noviembre y diciembre.

Para ofrecer una mejor oportunidad a todas las familias/hogares de la parroquia, las cosas serán ligeramente diferentes este trimestre. En lugar de que una familia/hogar pueda colocar tres(3) intenciones de Misa por trimestre, ahora esa cantidad será reducida a solo dos(2) intenciones de Misa por trimestre. Este cambio se ha realizado en respuesta a la creciente cantidad de solicitudes de intención de Misa.

RETIRO JUAN

La Escuela de Evangelización de San Marcos el Evangelista te hace una cordial invitación al próximo retiro de Juan que se llevara a cabo en septiembre del 22 al 24 será entrada por salida y habrá cuidado de niños



Jesús te hace la cordial invitación a pasar un fin de semana lleno de bendiciones

¡¡NO TE LO PUEDES PERDER!!

Para mas información comuníquense con:
Juan Alonso (832)620-0490
Roy Pérez: (713)203-4589
Diana Mendoza: (713)566-0299

Help support the Houston Coalition for Life and the Blue Blossom Crisis Pregnancy Centers by participating in their annual Run/Walk for Life.

WHEN:

Saturday, September 23, 2017

WHERE:

All Saints Catholic Church
215 E 10TH Street, Houston, TX 77004

TIME:

8:00AM—11:00AM

Registration begins August 11, 2017. Please go to HoustonCoalition.com to register or call 713-395-1330.



Annual Bazaar

October 07 and 08, 2017

It's not too late to help; no donation is too big or too small. Please consider donating and bringing to the parish office some of the following items: large packages of napkins, bundles of disposable paper plates and plastic spoons/forks, bottled water, canned soda (preferably Coke, Sprite, & Diet Coke).

Thank You!

Bazar Anual

07 y 08 de octubre del 2017

Todavía hay tiempo de poder ayudar; no hay donación muy grande ni muy pequeña. Por favor considere donar y traer a la oficina de la parroquia algunas de las siguientes cosas: paquetes grandes de servilletas, paquetes de platos/cucharas tenedores desechables, aguas embotelladas, soda enlatada (preferiblemente Coca, Sprite o Coca de dieta).

¡Gracias!

BLOOD DRIVE / DONACIÓN DE SANGRE

For those who are interested in donating blood, the Gulf Coast Regional Blood Center will be here today Sunday, August 27th from 8:00AM—12:30PM conducting a blood drive.

Gulf Coast Regional Blood Center estará aquí hoy domingo, 27 de agosto de 8:00AM—12:30PM

por aquellas personas que estén interesadas en donar sangre.



Tú no necesitas un fin de semana del **Encuentro Matrimonial Mundial, ¡Te lo mereces!**

La experiencia de un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial da a los matrimonios la oportunidad de examinar sus vidas, revisar como están en su relación de pareja y afianzar su decisión de permanecer juntos.

Próximo Fin de Semana:

15, 16 y 17 de septiembre del 2017

Para mas información por favor comuníquese con:
Ana y José Villafana: (713) 679-4560



ATTENTION ALL GROUP/MINISTRY LEADERS!

The parish large hall will be out of service from August 28 through September 01 for maintenance.

¡ATENCIÓN LÍDERES DE GRUPOS/MINISTERIOS!

El salón grande de la parroquia estará fuera de servicio del 28 de agosto al 01 de septiembre por mantenimiento.